



**TERMA**

SINCE 1990

**WZORNIK KOLORÓW**

COLOUR CHART

FARBKARTE

PALETTE DE COULEURS

ЦВЕТОВАЯ КАРТА

**2022**



**TERMA**  
SINCE 1990

---

Prezentowane kolory mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistych. W celu precyzyjnego wyboru barwy należy posłużyć się oryginalnym wzornikiem, dostępnym u naszych menadżerów sprzedaży i dystrybutorów.

Presented colours may vary from the actual colour finishes. In order to select the exact colour that is required, please use our Special Colour Palette that is available for viewing at your local distributor of Terma.

Die präsentierten Farben können in Wirklichkeit leicht vom Original abweichen. Um sich zu vergewissern, welche Farbe gewählt werden sollte, verwenden Sie die originelle Farbkarte, die Sie bei unseren Partnern finden.

Terma Sp. z o.o. ne garantit pas que les couleurs choisies soient identiques aux naturelles. Avant de choisir la couleur, nous vous suggérons de contacter notre distributeur le plus proche, équipé du nuancier original.

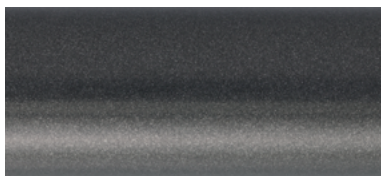
Представленные цвета могут незначительно отличаться от реальных. Для проверки оттенков следует воспользоваться оригинальной палитрой цветов, доступной у наших дистрибьюторов.

---

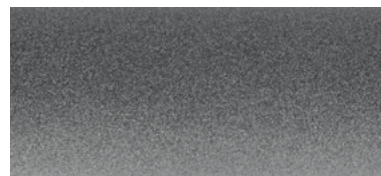
PALETA KOLORÓW SPECJALNYCH | SPECIAL COLOURS PALETTE | SPEZIALFARBEN  
NUANCIER COULEURS SPECIALES | ПАЛИТРА СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦВЕТОВ



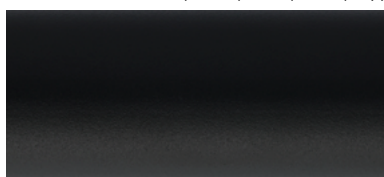
Metallic Black **MBC**  
KOD | CODE | CODE | CODE | КОД



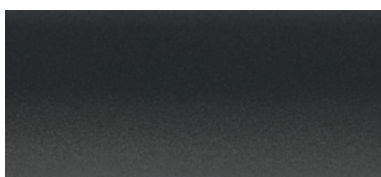
Sparkling Grey **RGY**



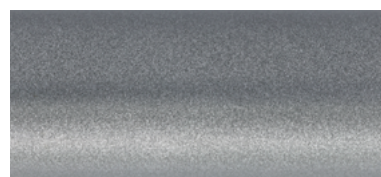
Salt&Pepper **SPP**



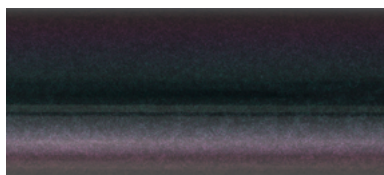
Heban **IHE**



Metallic Grey **MGR**



Diamond Silver **DIS**



Magic Pearl **MPR**



Granite **GRA**



Silver Matt **SMA**



Black Crocodile **BLN**



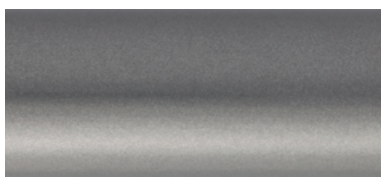
Graphite **GRP**



Nature **NAT**



Anodic Black **ABC**



Inox **INO**



Sparkling Gravel **RGR**



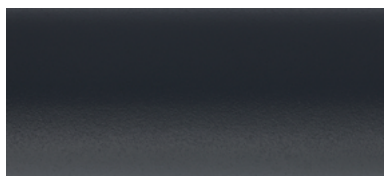
Sterling **STE**



Storm Sky **SSK**



Anodic Sapphire **ASP**



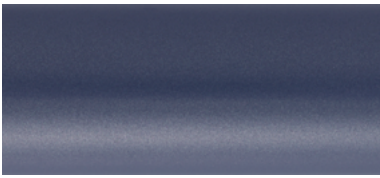
Modern Grey **DGR**



Winter Sky **WSK**



Pastel Blue **PBL**



Blueberry

**SGA**



White Wall

**WWL**



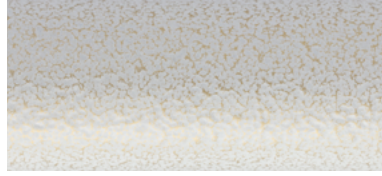
Lotus

**LOT**



Denim

**DEM**



White Gold

**WGD**



Sienna

**SIA**



Green Chlorophyll

**GCL**



Sparkling Cream

**RCR**



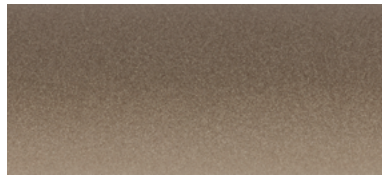
Aubergine

**ABG**



Soft Green Apple

**SGA**



Quartz

**QUA**



Anodic Brown

**ABN**



Anodic Malachite

**AMT**



Halo

**HAL**



Dark Bronze

**DRB**



California Beige

**ICB**



Anodic Gold

**AGO**



Noble Brown

**INB**



Blush

**BUH**



Copper

**COP**



Vibrant Brown

**OVB**



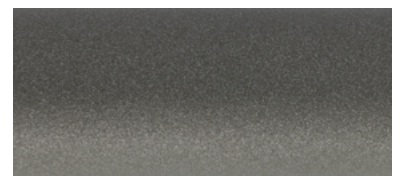
Soft 9016

**S96**



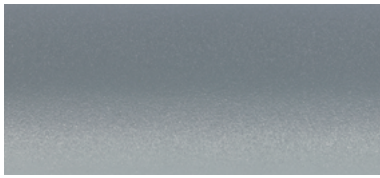
Bright Copper

**BCO**



Metallic Stone

**MST**



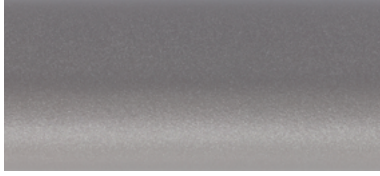
Metallic Silver **MSI**



Lavender **LAV**



Metallic Red **MRE**



Metallic Beige **MBE**



Groovy Red **GRR**



Soft 3028 **S38**

## CHROM | CHROME | CHROM | CHROME | ХРОМ



Chrome **CRO**

PL Wykończenie galwaniczne dostępne z dopłatą dla wybranych produktów.

EN Electroplated finish available at extra charge for selected products.

DE Galvanische Ausführung gegen Aufpreis für ausgewählte Produkte erhältlich.

FR Finition galvanique disponible avec un supplément pour les produits sélectionnés.

RU Гальваническое покрытие доступно за дополнительную оплату для избранных изделий.

## MIEDŹ | COPPER | KUPFER | CUIVRE | МЕДЬ



Raw copper **MIE**

PL Opcja kolorystyczna dostępna tylko dla grzejnika Pająk i Pająk E. Ze względu na właściwości, powłoka pod wpływem czasu może zmienić zabarwienie.

EN This option is only available for Pająk and Pająk E radiators. Due to its properties, copper may darken over time. Raw Copper will change, and its colour will eventually turn to reddish or reddish-brown.

DE Diese Option ist nur für die Heizkörper Pająk und Pająk E erhältlich. Aufgrund seiner Eigenschaften kann Kupfer mit der Zeit dunkler werden und seine Farbe zu rötlich oder rötlich-braun ändern.

FR Option disponible uniquement pour le radiateur Pająk et Pająk E. En raison de ses propriétés, le cuivre peut devenir plus sombre et prendre au fil de temps la couleur définie comme rouge ou brun rougeâtre.

RU Версия доступна только для радиатора Pająk и Pająk E. Под воздействием различных факторов покрытие может изменить окраску.

**PALETA KOLORÓW PREMIUM | PREMIUM COLOURS PALETTE | PALETTE DER PREMIUMFARBEN | PALETTE DE COULEURS PREMIUM | ПАЛИТРА ЦВЕТОВ ПРИЕМИУМ**



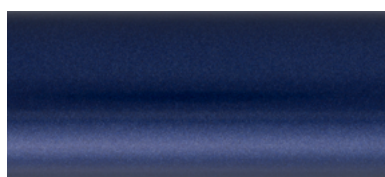
Bottle Green **BGR**



Champagne **CPG**



Red Wine **RWE**



Midnight **MDN**



Pers **PER**



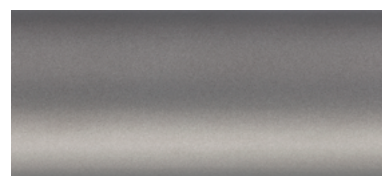
Raw Metal **RAW**



Brushed Brass **BBS**



Old Bronze **OBZ**



Metal Alive **MAV**



Brass **BRA**



True Copper Bright **TCG**



Silver **SVR**

**PL** Kolory dostępne z dopłatą dla grzejników (Uwaga: Kolor Brushed Brass wyłączony jest z oferty w przypadku modeli Angus, Cane, Hex, PLC) |

**EN** Colours available at an extra charge for the radiators below (Note: Brushed Brass color is excluded from the offer for Angus, Cane, Hex, PLC radiators) |

**DE** Farben gegen Aufpreis erhältlich (Achtung: Die Farbe Brushed Brass ist für die Heizkörpermodelle Angus, Cane, Hex und PLC von unserem Angebot ausgeschlossen) |

**FR** Couleurs disponibles avec supplément pour les radiateurs (Remarque : La couleur Brushed Brass est exclue de l'offre pour les modèles Angus, Cane, Hex, PLC) |

**RU** Цвета премиум доступны с доплатой (Внимание: цвет Brushed Brass исключен из предложения для моделей Angus, Cane, Hex, PLC):

AERO, ALEX, ANGUS, BONE, CANE, CIRCOLO, CYKLON, DEXTER, DOMI, EASY, FIDO, FIONA, HEX, INTRA, LENA, LIMA, MANTIS, MARLIN, MICHELLE, MIKE, PERŁA, PLC, POC, RETRO, SIMPLE, SPIRO, TUNE (pojedynczy rząd | single row | einzeilig | simple rangée | один ряд), ZIGZAG

PALETA KOLORÓW CAMBER | CAMBER COLOURS PALETTE | CAMBER FARBPALETTE |  
PALETTE DE COULEURS CAMBER | ПАЛИТРА ЦВЕТОВ CAMBER



Metallic Black **MBC**



California Beige **ICB**



Vibrant Brown **OVB**



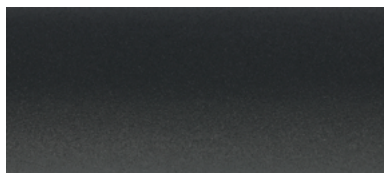
Heban **IHE**



White Gold **WGD**



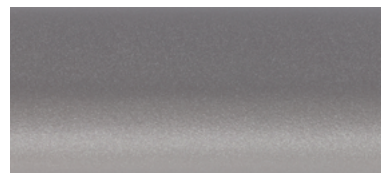
Metallic Stone **MST**



Metallic Grey **MGR**



White Wall **WWL**



Metallic Beige **MBE**



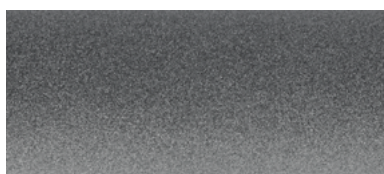
Graphite **GRP**



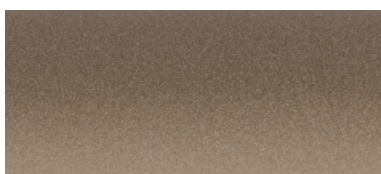
White Matt **WMA**



Metallic Red **MRE**



Salt&Pepper **SPP**



Quartz **QUA**



Metallic Silver **MSI**



Noble Brown **INB**

## PALETA KOLORÓW RAL | RAL COLOURS PALETTE | RAL FARBPALETTE NUANCIER RAL | ПАЛИТРА ЦВЕТОВ

**PL** Każdy produkt malowany proszkowo na kolor z palety RAL dostępny w palecie Terma dostępny jest w wersji SOFT oraz w wersji MAT.

RAL – wykończenie z połyskiem charakterystycznym dla palety RAL (ok. 75% połysku).

MAT – wykończenie matowe, o umiarkowanym poziomie połysku, w dotyku gładkie (25–30% połysku)

SOFT – wykończenie matowe, o niskim poziomie połysku i satynowej powierzchni, w dotyku aksamitne (poniżej 10% połysku)

**FR** Chaque produit revêtu par poudre colorée de palette ral est disponible en version soft et mat.

RAL – finition avec une brillance caractéristique de la palette RAL (env. 75% de brillance).

MAT – finition mate, avec un niveau de brillance modéré, lisse au toucher (25–30% de brillance)

SOFT – finition mate, avec une surface satinée peu brillante, veloutée au toucher (moins de 10% de brillance)

**EN** Each product powder coated in a colour from the Terma RAL palette is available in the SOFT and MAT versions.

RAL – a glossy finish characteristic of the RAL palette (approximately 75% gloss).

MAT – matt finish, with a moderate level of gloss, smooth to the touch (25–30% gloss)

SOFT – matt finish, with a low level of gloss and satin surface, velvety to the touch (less than 10% gloss)

**RU** Каждый радиатор окрашенный порошковым покрытие из палитры RAL TERMA доступны в версиях SOFT и MAT

RAL – отделка с уровнем блеска, свойственным палитре RAL (75% блеска).

MAT – матовое покрытие, с легким блеском, гладкое при прикосновении (25–30% блеска)

SOFT – матовая поверхность, с низким уровнем блеска и сатиновой поверхностью, бархатистая при прикосновении (менее 10% блеска)

**DE** Jedes pulverbeschichtete Produkt in einer Farbe der TERMA RAL-Farbpalette ist jeweils in einer SOFT- sowie einer MATT-Version verfügbar.

RAL – eine Lackierung mit einem für die RAL-Palette charakteristischen Glanzgrad (ca. 75% Glanz).

MAT – matte Oberfläche mit mäßigem Glanzgrad, glatte Struktur (25–30% Glanz)

SOFT – matte Oberfläche mit geringem Glanzgrad und satinierter Oberfläche, die sich samtig anfühlt (weniger als 10% Glanz)



RAL 9005

**9P5**



RAL 9005 MAT

**9M5**



RAL 9005 SOFT

**S95**





RAL 1000 **100**



RAL 1011 **111**



RAL 1019 **119**



RAL 1033 **133**



RAL 1001 **101**



RAL 1012 **112**



RAL 1020 **120**



RAL 1034 **134**



RAL 1002 **102**



RAL 1013 **113**



RAL 1021 **121**



RAL 1037 **137**



RAL 1003 **103**



RAL 1014 **114**



RAL 1023 **123**



RAL 2000 **200**



RAL 1004 **104**



RAL 1015 **115**



RAL 1024 **124**



RAL 2001 **201**



RAL 1005 **105**



RAL 1016 **116**



RAL 1027 **127**



RAL 2002 **202**



RAL 1006 **106**



RAL 1017 **117**



RAL 1028 **128**



RAL 2003 **203**



RAL 1007 **107**



RAL 1018 **118**



RAL 1032 **132**



RAL 2004 **204**



RAL 2008 **208**



RAL 3003 **303**



RAL 3014 **314**



RAL 3028 **328**



RAL 2009 **209**



RAL 3004 **304**



RAL 3015 **315**



RAL 3031 **331**



RAL 2010 **210**



RAL 3005 **305**



RAL 3016 **316**



RAL 4001 **401**



RAL 2011 **211**



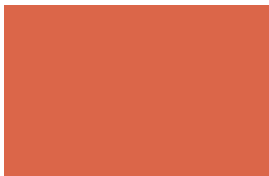
RAL 3007 **307**



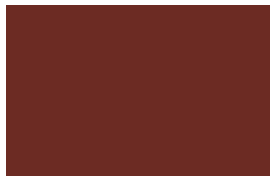
RAL 3017 **317**



RAL 4002 **402**



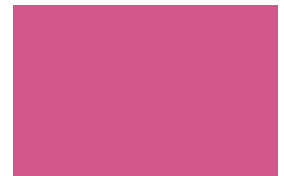
RAL 2012 **212**



RAL 3009 **309**



RAL 3018 **318**



RAL 4003 **403**



RAL 3000 **300**



RAL 3011 **311**



RAL 3020 **320**



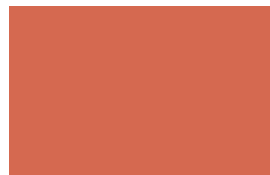
RAL 4004 **404**



RAL 3001 **301**



RAL 3012 **312**



RAL 3022 **322**



RAL 4005 **405**



RAL 3002 **302**



RAL 3013 **313**



RAL 3027 **327**



RAL 4006 **406**



RAL 4007 **407**



RAL 5004 **504**



RAL 5013 **513**



RAL 5022 **522**



RAL 4008 **408**



RAL 5005 **505**



RAL 5014 **514**



RAL 5023 **523**



RAL 4009 **409**



RAL 5007 **507**



RAL 5015 **515**



RAL 5024 **524**



RAL 4010 **410**



RAL 5008 **508**



RAL 5017 **517**



RAL 6000 **600**



RAL 5000 **500**



RAL 5009 **509**



RAL 5018 **518**



RAL 6001 **601**



RAL 5001 **501**



RAL 5010 **510**



RAL 5019 **519**



RAL 6002 **602**



RAL 5002 **502**



RAL 5011 **511**



RAL 5020 **520**



RAL 6003 **603**



RAL 5003 **503**



RAL 5012 **512**



RAL 5021 **521**



RAL 6004 **604**



RAL 6005 **605**



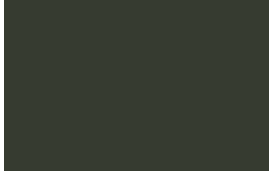
RAL 6013 **613**



RAL 6021 **621**



RAL 6032 **632**



RAL 6006 **606**



RAL 6014 **614**



RAL 6022 **622**



RAL 6033 **633**



RAL 6007 **607**



RAL 6015 **615**



RAL 6024 **624**



RAL 6034 **634**



RAL 6008 **608**



RAL 6016 **616**



RAL 6025 **625**



RAL 7000 **700**



RAL 6009 **609**



RAL 6017 **617**



RAL 6026 **626**



RAL 7001 **701**



RAL 6010 **610**



RAL 6018 **618**



RAL 6027 **627**



RAL 7002 **702**



RAL 6011 **611**



RAL 6019 **619**



RAL 6028 **628**



RAL 7003 **703**



RAL 6012 **612**



RAL 6020 **620**



RAL 6029 **629**



RAL 7004 **704**



RAL 7005 **705**



RAL 7015 **715**



RAL 7032 **732**



RAL 7040 **740**



RAL 7006 **706**



RAL 7016 **716**



RAL 7033 **733**



RAL 7042 **742**



RAL 7008 **708**



RAL 7021 **721**



RAL 7034 **734**



RAL 7043 **743**



RAL 7009 **709**



RAL 7022 **722**



RAL 7035 **735**



RAL 7044 **744**



RAL 7010 **710**



RAL 7023 **723**



RAL 7036 **736**



RAL 7045 **745**



RAL 7011 **711**



RAL 7024 **724**



RAL 7037 **737**



RAL 7046 **746**



RAL 7012 **712**



RAL 7026 **726**



RAL 7038 **738**



RAL 7047 **747**



RAL 7013 **713**



RAL 7030 **730**



RAL 7039 **739**



RAL 8000 **800**



RAL 8001 **801**



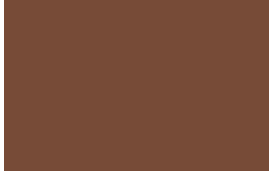
RAL 8014 **814**



RAL 8025 **825**



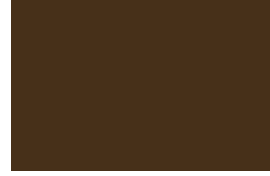
RAL 9007 **907**



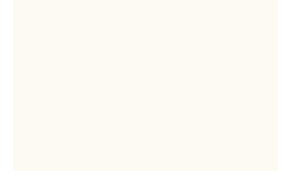
RAL 8002 **802**



RAL 8015 **815**



RAL 8028 **828**



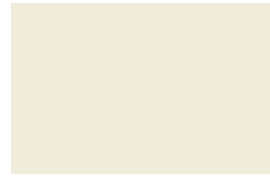
RAL 9010 **910**



RAL 8003 **803**



RAL 8016 **816**



RAL 9001 **901**



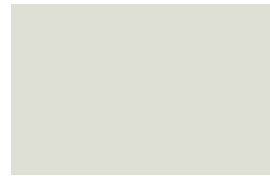
RAL 9011 **911**



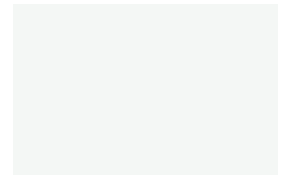
RAL 8004 **804**



RAL 8017 **817**



RAL 9002 **902**



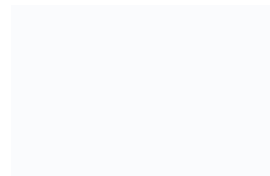
RAL 9016 **916**



RAL 8007 **807**



RAL 8019 **819**



RAL 9003 **903**



RAL 9017 **917**



RAL 8008 **808**



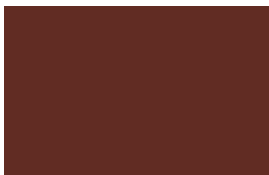
RAL 8022 **822**



RAL 9004 **904**



RAL 9018 **918**



RAL 8011 **811**



RAL 8023 **823**



RAL 9005 **905**



RAL 8012 **812**



RAL 8024 **824**



RAL 9006 **906**

## PODKŁAD EPOKSYDOWY | EPOXY PRIMER | EPOXIDGRUNDIERUNG | COUCHE D'APPRÊT ÉPOXY | ЭПОКСИДНАЯ ГРУНТОВКА



Podkład epoksydowy **EPO**  
Epoxy Primer  
Epoxidgrundierung  
Couche d'apprêt époxy  
Эпоксидная грунтовка

**PL** Każdy produkt malowany farbą proszkową lub ciekłą może być dodatkowo zabezpieczony podkładem epoksydowym, który zwiększa odporność korozyjną produktu. Zabezpieczenie podkładem epoksydowym pozwala na większą swobodę instalacji produktów w strefach narażonych na kontakt z wodą (do 1 metra od strefy mokrej, w sąsiedztwie wanny, toalety, czy prysznic itp.), ale nie w przypadkach, gdy istnieje niebezpieczeństwo bezpośredniego oddziaływania strumienia wody na powierzchnię grzejnika. Cena usługi krycia podkładem epoksydowym jest stała i wynosi 150 zł (40 €) netto, niezależnie od rodzaju grzejnika. Uchwyty, poręcze oraz wsporniki sanitarne posiadają podkład epoksydowy w standardzie. Podkładu epoksydowego nie stosuje się w przypadku wyrobów chromowanych, miedzianych oraz aluminiowych.

**EN** Each product painted with powder or liquid paint can be additionally protected with epoxy primer, which increases the corrosion resistance of the product. Protecting the product with epoxy primer allows for more freedom of installation in areas subject to contact with water (in the vicinity of a bathtub, a toilet or a shower, etc.) However, the primer does not protect the product, where there is danger of direct exposure of the radiator's surface to a stream of water. The price for the epoxy primer service is fixed at 150 PLN (40 €) net, regardless of the radiator type. Handles, handrails and support rails are protected with epoxy primer as standard. Epoxy primer cannot be applied on chrome-plated, copper and aluminium products.

**DE** Jedes Produkt kann zusätzlich mit einer Epoxidgrundierung versehen werden, welche die Korrosionsbeständigkeit des Produktes erhöht. Der Schutz durch die Epoxidgrundierung ermöglicht eine größere Freiheit bei der Installation der Produkte in Bereichen, wo sie mit Wasser in Berührung kommen können (z.B. in der Nähe der Badewanne, Toilette, Dusche usw.), aber nicht in Fällen, wo die Gefahr besteht, dass das Wasser direkt auf die Oberfläche der Heizung gelangen kann. Diese Epoxidgrundierung hat einen Pauschalpreis und beträgt 40 EUR netto, unabhängig von dem gewählten Heizkörper. Griffe, Handläufe und sanitäre Stützkonsole besitzen standardmäßig eine Epoxidgrundierung.

**FR** Chaque produit peint avec de la peinture en poudre ou liquide peut être protégé additionnellement par un primaire époxy, qui augmente la résistance du produit à la corrosion. Le primaire époxy facilite l'installation des produits dans les zones exposées à l'eau (jusqu'à un mètre de la zone humide, proximité de la baignoire, des toilettes, de la douche, etc), mais pas dans les cas où il existe un risque d'exposition directe à un jet d'eau sur la surface du radiateur. Le prix de supplément primaire époxy est de 150 zł (40 eur) net, quel que soit le modèle du radiateur. Les barres d'appui et les supports sanitaires possèdent la couche primaire époxy en standard. Le primaire époxy n'est s'applique pas aux produits chromés, en cuivre et aluminium.

**RU** Изделие, окрашенное порошковой или жидкой краской, следует дополнительно защитить эпоксидной грунтовкой, которая усиливает защиту от коррозии изделия. Эпоксидная грунтовка позволяет увеличить зону установки (при контакте с водой на расстоянии 1 метра от влажной зоны в ванне, туалете или душе), но не в том случае, если есть возможность попадания прямой струи воды на поверхность радиатора. Стоимость услуги покрытия эпоксидной грунтовкой фиксированная и составляет 150 (40 Евро) злотых нетто, независимо от типа грунтовки. Ручки, поручни и санитарные кронштейны, изначально в комплектации имеется подклад. Эпоксидная грунтовка не применяется для хромо́вых, медных и алюминиевых материалов.

## POWŁOKA ANTYBAKTERYJNA | ANTIBACTERIAL COATING | ANTIBAKTERIELLE BESCHICHTUNG | REVETEMENT ANTIBACTERIEN | АНТИБАКТЕРИАЛЬНОЕ ПОКРЫТИЕ



Antibacterial (RAL 9016) **A96**

**PL** To biała, antybakteryjna powłoka (RAL 9016) zawierająca związki srebra. Uwalniające się z niej jony srebra niszczą bakterie oraz hamują rozwój pleśni i grzybów. Stosowanie tej powłoki zaleca się w szczególności na produktach znajdujących się w pomieszczeniach sanitarnych. Usługa krycia powłoką antybakteryjną jest równa dopłacie dla powłok standardowych.

**EN** It is a white (RAL9016) antibacterial coating containing silver compounds. Silver ions destroy bacteria and prevent the mould and fungus growth. Use of this coating is particularly recommended for products located in sanitary facilities. Service charge for this coating is equal to surcharge for the standard coatings.

**DE** Es ist eine weiße (RAL9016), antibakterielle Beschichtung, die die Silberverbindungen enthält. Die Freisetzung von Silber-Ionen tötet Bakterien und hemmt das Wachstum von Schimmel und Pilzen. Die Nutzung dieser Beschichtung wird besonders für Produkte, die sich im sanitären Bereich befinden, empfohlen. Die Serviceleistung der antibakteriellen Beschichtung ist der gleiche Aufschlag wie für Standard-Beschichtungen.

**FR** C'est un revêtement antibactérien blanc RAL 9016 contenant des composés d'argent. La libération des ions d'argent fait détruire des bactéries et arrêter la croissance de moisissures et de champignons. L'utilisation de ce revêtement est recommandé en particulier pour des appareils situés dans des pièces sanitaires. Le service de couverture antibactérienne égale le supplément couleur.

**RU** Антибактериальное покрытие (белое RAL 9016) содержит ионы серебра, которые уничтожают бактерии и предотвращают появление плесени и грибов. Использование данного покрытия особенно рекомендуется в случаях расположения радиатора в санитарных помещениях. Стоимость антибактериального покрытия равняется доплате за стандартный цвет.

**TERMA SP. Z O.O.**

CZAPLE 100

80-298 GDAŃSK

NIP: 583-10-18-844

[www.termaheat.com](http://www.termaheat.com)